

Programme 2015

(entrée libre à toutes manifestations
(vente de livres)

Des précisions de date et de lieu (en particulier en deuxième partie d'année) seront apportées dans les mises à jour du dépliant-programme 2015. Et d'autres manifestations, non prévues actuellement, auront également lieu, souvent en participation avec d'autres associations, comme chaque année.

A suivre, sur notre site web en particulier...

www.maison-poesie-poitiers.com

Vendredi 13 mars : Scène ouverte à la poésie

18h30 : 198 rue du Faubourg du Pont Neuf

Samedi 14 mars et Dimanche 15 mars : Distribution de cartes poétiques sur les marchés de Poitiers

Mercredi 18 mars : L'Insurrection Poétique:

**Lecture de textes autour du thème du Printemps des Poètes
2015 (L'Insurrection Poétique)**

18h30 : 198 rue du Faubourg du Pont Neuf

Samedi 11 Avril: LUCIEN SUEL, YANNICK TORLINI

18h : 198 rue du Faubourg du Pont Neuf

Mercredi 15 Avril : LEOPOLDO CASTILLA

Poète argentin, présenté par

STÉPHANE CHAUMET, écrivain et traducteur

18h : 198 rue du Faubourg du Pont Neuf

Vendredi 24 Avril: Hommage à MAURICE FOMBEURE

Poète français(1906-1981), présenté par **PHILIPPE PINEAU**

18h : 198 rue du Faubourg du Pont Neuf

Samedi 9 Mai : POESIE AU TEMPS DES CERISES

* **Women**, une anthologie bilingue de la poésie féminine
américaine du XXème siècle, par **OLIVIER APERT**

* **Ce que signifient les Ithaques : 20 poètes grecs
contemporains**, par **MARIE-LAURE COULMIN-KOUTSAFTIS**

* **Yannis Ritsos** : *Tard, bien tard dans la nuit*,
traduit et présenté par **MARIE-LAURE COULMIN-KOUTSAFTIS**

à partir de 17h : 198 rue du Faubourg du Pont Neuf

Samedi 23 Mai : LAURE BONNET / ERIC PROUD

Rencontre-crédation entre texte et musique

18h : 198 rue du Faubourg du Pont Neuf

Samedi 26 Septembre: GEORGES CATHALO, EMMANUEL HIRIART

18h : 198 rue du Faubourg du Pont Neuf

Samedi 1er Octobre: DAVID DUMORTIER, CARL NORAC

18h : 198 rue du Faubourg du Pont Neuf

Samedi 24 Octobre : SOFIA QUEIROS, DENIS MONTEBELLO

18h : 198 rue du Faubourg du Pont Neuf

Novembre : GUY GOFFETTE

Poète et romancier belge

18h : 198 rue du Faubourg du Pont Neuf

Jeudi 3 Décembre : JACQUES JOSSE, ERWANN ROUGÉ

18h : 198 rue du Faubourg du Pont Neuf

LUCIEN SUEL, YANNICK TORLINI



Luc

ien Suel : Né en 1948 à Guarbecque (Pas-de-Calais). Poète, romancier, traducteur, ses oeuvres imprimées comme ses prestations scéniques vont de coulées verbales *beat* à

l'expérimentation de formes arithmogrammatiques, du collage et du caviardage à la performance... (d'après luciensuel.blogspot.fr)

Quelques titres : * *Je suis debout*, anthologie poétique 1986-2013, La Table Ronde, 2014 * *Blanche étincelle* (roman), La Table Ronde, 2012 * *Mort d'un jardinier* (roman) Folio 2010

Yannick Torlini : Né en 1988 à Nancy. Poète et explorateur de la malangue. Écrit des textes avant tout. Travaille la langue autant qu'elle le travaille... (d'après site web de Yannick Torlini)

Quelques titres : * *Tandis que*, éditions Derrière la Salle de Bains, 2014. * *Nous avons marché*, éditions Al Dante, 2014. * *Camar(a)de*, éditions Isabelle Sauvage, 2014.

LEOPOLDO CASTILLA

Présentation par Stéphane Chaumet, écrivain et traducteur

Mercredi
15 Avril
18h



198
Faubourg
du Pont
Neuf

Leopoldo

en 1947 à Salta (Argentine), il vit à Buenos Aires. En 1976, poursuivi par la dictature militaire, il est contraint à l'exil et s'installe en Espagne où il devient marionnettiste. Poète majeur de sa génération, il a publié une quinzaine de livres de poésie, offrant une autre vision du monde et de la nature, dans une sorte de géographie poétique autant intérieure qu'extérieure.

Castilla :

Quelques titres : * *Manada* (Al Manar, 2015 – trad S. Chaumet et Cristina Madero) * *Le voleur de tombes / El ladrón de tumbas* (L'oreille du Loup, 2009 – trad. S. Chaumet).

Stéphane Chaumet : Né en 1971. *Au bonheur des voiles, chroniques syriennes* (Le Seuil, 2013), *Même pour ne pas vaincre*, roman, (Le Seuil, 2011) et des livres de poésie. Il a traduit plusieurs poètes latino-américains et espagnols contemporains.

Stéphane Chaumet présentera également lors de cette soirée l'anthologie *Archipel du tremblement / Archipiélago del temblor* (Al Manar, 2015) de **Miguel Ángel Bustos** (né à Buenos Aires en 1932, disparu sous la dictature militaire en 1976), ainsi que l'anthologie *Les coupures invisibles / Los cortes invisibles* (Al Manar, 2015) de **Natalia Litvinova** (née en 1986 à Gomel en Biélorussie, arrivée à l'âge de dix ans à Buenos-Aires).

Poètes reçus depuis 2006

Jacques Ancet
Michel Baglin
Stéphane Bataillon
Jeanine Baude
Daniel Biga
Yves-Jacques Bouin
Francis Combes
Patricia Cottron-Daubigné
Josyane De Jesus-Bergey
Bruno Doucey
Georges Drano
Nicole Drano-Stamberg
Louis Dubost
Antoine Emaz
Séverine Garnier
Albane Gellé
Jean-Pierre Georges
Luce Guilbaud
Mylène Joubert
Jacques Lèbre
Cédric Le Penven
Daniel Leuwers
Claude Margat
Jean-François Mathé
Bernard Mazo
Jacques Morin
Jean-Baptiste Pédini
Jacques Roubaud
James Sacré
Jeanine Salesse
Anna de Sandre
Yoland Simon
Hamid Tibouchi
Claude Vercey
Serge Wellens

Et aussi

Les Ames aux pieds nus
(théâtre-Maram Al-Masri)
Jean-Claude Bernard
(éditeur et typographe)
Nicolas Brasart *(musicien)*
Jean-Jacques Epron *(conteur)*
Rüdiger Fischer
(éditeur et traducteur)
Et avec votre esprit
(chœur musical)
Claudine Goux *(peintre)*
François Huglo
(poète et critique littéraire)
Jacques Outin
(poète et traducteur)
Stabat Mater Furiosa
(théâtre-Jean-Pierre Siméon)
Hend Zouari
(musicienne)

Poètes honorés

Nazik Al-Malaïka *(Irak)*
Badr Chakir As-Sayyab *(Irak)*
Gaston Couté *(France)*
Mahmoud Darwich *(Palestine)*
Omar Khayyam *(Perse)*
Pablo Neruda *(Chili)*
Jean Rousselot *(France)*
Tomas Tranströmer *(Suède –
Prix Nobel de littérature 2011)*

Création : 18 novembre 2005 N° SIRET 493 360 192 00014

(membre de la Fédération Européenne des Maisons de Poésie)

Siège social : 15 bis rue de la Brouette du Vinaigrier 86000 Poitiers

site web : www.maison-poesie-poitiers.com

courriel: maisonpoesiepoitiers@orange.fr

tel.: 06 17 35 27 49

Adhésion : 20 euros (Etudiants et Rmistes : 7 euros)

Nos soutiens et partenaires :



Contacts :

Président : Jean-Claude Martin

Vice-présidente : Elisabeth Pelloquin

Secrétaire : Véronique Joyaux

Secrétaire-adjointe : Rabiha Al-Baïdhawe

Trésorière : Andrée Sevin



MAISON DE LA POESIE DE POITIERS

2015

Poètes reçus depuis 2006

Poètes étrangers

Acadie

Dyane Léger

Argentine

Mario Buchbinder

Liliana Lukin

Jorge Ariel Madrazo

Bernardo Schiavetta

Marcos Silber

Susana Szwarc

Pablo Urquiza

Belgique

Jean-Luc Wauthier

Bénin

Barnabé Laye

Brésil

Astrid Cabral

Chili

Waldo Rojas

Mansour Owdji

Yadollah Royai

Hassan Safdari

Israël

Hadassa Tal

Liban

Abbas Beydoun

Iskandar Habache

Louisiane

Kirby Jambon

Luxembourg

Serge Basso de March

Jean Portante

Lambert Schlechter

Mexique

Monica Mansour

Palestine

Fatena Al-Ghorra

Québec

Homage à MAURICE FOMBEURE

Chine

Ming Di

Tai E

Jiang Tao

Hu Xudong

Colombie

Myriam Montoya

Côte d'Ivoire

Tanella Boni

Haïti

Lyonel Trouillot

Irak

Salah Al Hamdani

Iran

Garous Abdomalekian

Granaz Moussavi

Louis-Philippe Hébert

France Mongeau

Yolande Villemaire

Russie

Evgueni Bounimovitch

Sergueï Gandlevski

Olessia Nikolaeva

Maria Stepanova

Lev Rubinstein

Syrie

Maram Al-Masri

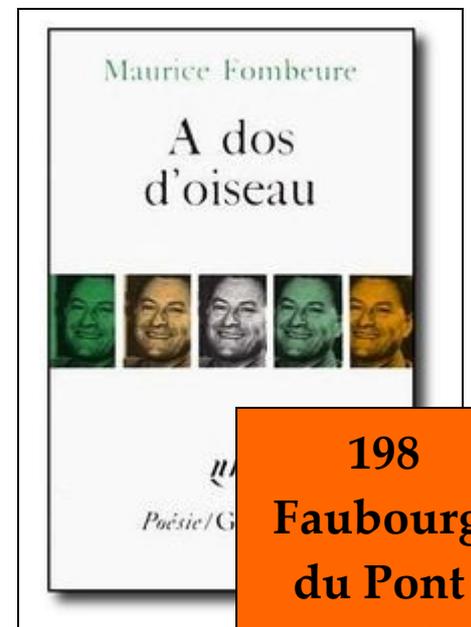
Turquie

Azad Ziya Eren

Lale Müldür

Présentation par Philippe Pineau, bibliographe

**Vendredi
24 Avril
18h**



**198
Faubourg
du Pont
Neuf**

**Maurice
Fombeure : Né**

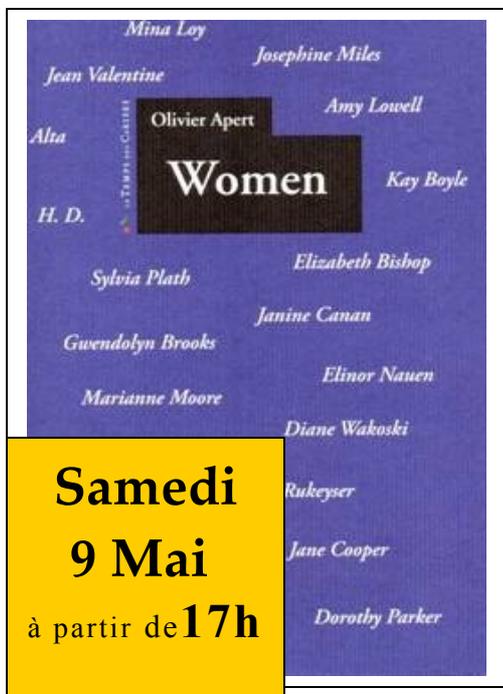
en
1906 à Jardres, décédé à Paris en 1981.
Inhumé à

Bonneuil-Matours où un musée lui est consacré. Professeur de lettres dans des lycées parisiens. Récompensé en 1958 par le Grand Prix de poésie de la Ville de Paris, puis en 1980 par le Grand Prix de poésie de l'Académie Française.

Quelques titres :

- *À chat petit* (Gallimard, 1967)
- *Les Étoiles brûlées* et *Quel est ce cœur ?* (Gallimard, 1983)
- *Le Vin de la Haumuche* (UPCP, 1989)
- *J'ai mal à mon village* (Le Temps qu'il fait, 1993)
- *Maurice Fombeure*, éditions Seghers, Collection Poètes d'aujourd'hui, 1957
- *Bibliographie des éditions des oeuvres de M. Fombeure* / établie et annotée par **Philippe Pineau**, édition Musée Sainte-Croix-Oracl', 1984

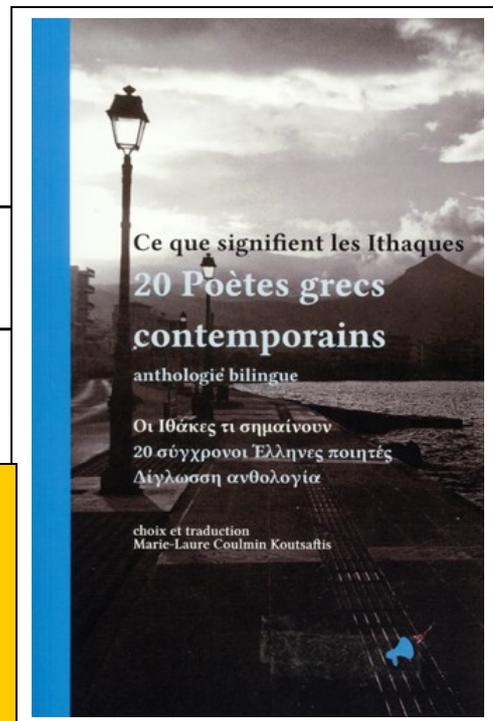
POESIE AU TEMPS DES CERISES



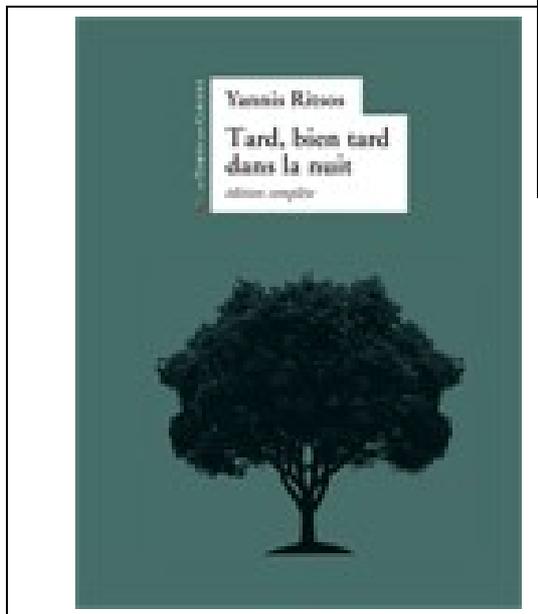
Samedi
9 Mai
à partir de **17h**

Women, une anthologie bilingue de la poésie féminine américaine du XXème siècle siècle : poèmes traduits, choisis et présentés par **Olivier Apert** (. Le Temps des Cerises : 2014 - coll. Vivre en poésie). **Olivier Apert** est poète, essayiste, dramaturge, librettiste, critique littéraire et traducteur)

Ce que signifient les Ithaques : **20 poètes grecs contemporains**, poèmes traduits, choisis et présentés par **Marie-Laure Coulmin-Koutsaftis** (Le Temps des Cerises, 2014 – coll. Biennale des poètes).



198
Faubourg du Pont Neuf



Yannis Ritsos : **Tard, bien tard dans la nuit**, trad. par **Marie-Laure Coulmin Koutsaftis** (Temps des Cerises, 2014 (coll. Europe-Vivre en poésie) **Marie-Laure Coulmin-Koutsaftis**, vit et écrit en Grèce et en

France.

LAURE BONNET / ERIC PROUD

« *NOUS HABITONS* : »

Trois propositions de chants parlés en musique
Textes et voix de Laure Bonnet
sur des compositions d'Eric Proud, jouées en live

**Samedi
23 Mai
18h**



Laure Bonnet, formée au jeu théâtral à l'ENSAD de Strasbourg, est l'auteure associée à la Comédie Poitou-Charentes depuis septembre 2011. Elle a écrit plusieurs pièces, dont *Goldoni*, spectacle autour de la vie et de l'œuvre du dramaturge, créé en mai 2014 par le metteur en scène Thomas Condemine, à la Comédie Poitou-Charentes.

En janvier 2014, à partir de ses propres textes, elle crée un duo avec le musicien Eric Proud qui aboutit à un répertoire texte/musique intitulé « *Nous habitons* » et qui se décline en trois volets : « *Nous habitons un battement de cils* », « *Nous habitons une ombre* » et « *Nous habitons sur un caillou* ».



Eric Proud (CAPES de musicologie en 2001 à Poitiers) est compositeur, arrangeur et interprète. Il a travaillé pour le théâtre, le cirque, la chanson, la marionnette et la chorégraphie, participant également à de nombreux enregistrements.

**198
Faubourg
du Pont
Neuf**

EMMANUEL HIRIART, GEORGES CATHALO



Samedi
26
Septembre
18 h

198
Faubourg
du Pont
Neuf



Né en 1966, **Emmanuel Hiriart** a longtemps été rédacteur en chef de la revue Poésie Première. Auteur de plusieurs recueils, il figure dans l'Anthologie de la poésie française (Larousse, 2007). Il est aussi l'auteur de nombreux articles critiques dans des revues. **Quelques titres**: **Les Prairies d'Altamira* (Editinter : 2008) * *Neuf poètes algériens à soleil ouvert* : anthologie critique (Editinter : 2010).

Né en 1947, **Georges Cathalo** devient instituteur en 1968 et fait le choix d'enseigner dans des villages de campagne. Passionné par les revues et les « petits » éditeurs », il fait paraître régulièrement des chroniques de lectures ou d'humeurs dans *Rétro-Visueur*, *Friches*, *Décharge*... Prix Voronca en 1979 et Prix Froissart en 1985. **Quelques titres** : * *Au carrefour des errances* (Airelles : 2011) * *Noms communs, deuxième vague* (Gros Textes : 2010).

DAVID DUMORTIER, CARL NORAC

David Dumortier, né en 1967, a passé toute son enfance et adolescence en Charente. Arabisant diplômé de l'INALCO, il a séjourné au Proche orient et vit aujourd'hui à Paris. « Auteur à plein temps », il intervient régulièrement en milieu scolaire, associatif, en prison, bibliothèques et librairies. **Quelques**



titres: **Travesti* (Le Dilettante : 2012) **Des oranges pour ma mère* (Cheyne : 2012) * *Les Bateaux qui restent* (Les Petites Allées : 2012) * *Le jeu de la bonne aventure* (Motus : 2014) * *La pluie est amoureuse du ruisseau* (Rue du

**198 Faubourg du
Pont Neuf**

**Jeudi
1^{er} Octobre – 18h**



Né à Mons en Belgique en 1960, **Carl Norac** écrit des livres pour la jeunesse, traduits en quinze langues, et des livres de théâtre et de poésie pour adultes. Il vit aujourd'hui à Olivet, près d'Orléans. En 2015, la ville natale de l'auteur est devenue Capitale Culturelle de l'Europe et Carl Norac a eu l'honneur d'être nommé artiste « complice » associé pour la littérature à cet événement

international d'un an. **Quelques titres :** **Eloge de la patience* (La Différence : 1999) * *Métropolitaines* (L'Escampette : 2003) * *Sonates pour un homme seul* (L'Escampette : 2008)
* *Une valse pour Billie* (L'Escampette : 2013)

SOFIA QUEIROS, DENIS MONTEBELLO



**Samedi 24
Octobre
18h**



198 Faubourg du Pont Neuf

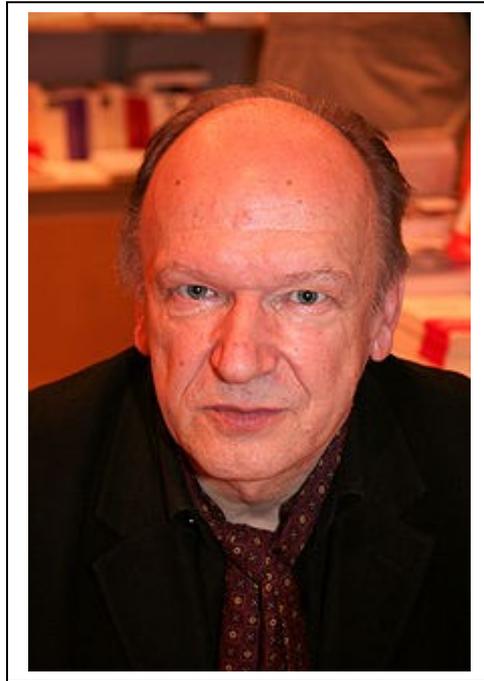
**Faubourg
du Pont
Neuf**

Sofia Queiros est née au Portugal en 1968 et vit en France depuis l'âge de trois ans, à La Rochelle. Elle enseigne l'anglais et le français et anime régulièrement des ateliers d'écriture. Elle a signé plusieurs recueils depuis 2001 et a obtenu le Prix Louis Guillaume du Poème en prose en 2013. **Quelques titres** : * *Carabines* (Coed. L'Idée bleue / Écrits des forges : 2007) * *Et puis plus rien de rêves* (Ed. Isabelle Sauvage :2012 - Prix Louis Guillaume du Poème en prose 2013) * *Normales saisonnières* (Ed. Isabelle Sauvage: 2014)

Denis Montebello, né en 1951 à Epinal, habite aujourd'hui à Saint-Romans-lès-Melle (79) après avoir longtemps enseigné la littérature à La Rochelle. Il est l'auteur de nombreux récits et romans, où il procède en archéologue du présent. Mais le poète qu'il est cherche aussi la preuve par l'étymologie. S'il s'intéresse aux saveurs, c'est pour réconcilier saveur et savoir, pour redonner du goût aux mots, le goût des mots. **Quelques titres** : * *Aller au menu : Chroniques gourmandes* (Le Temps qu'il fait : 2015) * *Tous les deux comme trois frères* (Le Temps qu'il fait : 2012) * *Pétrarque Mon secret* (Le Cerf : 2011) * *Archéologue d'autoroute* (Fayard : 2002) * *Au café d'Apollon* (Dumerchez : 2001)

GUY GOFFETTE

Novembre
18 h



198 Faubourg
du Pont Neuf

Guy Goffette est un poète et écrivain belge né le 18 avril 1947 à Jamoigne (Gaume). Il a été tour à tour enseignant, libraire, éditeur des cahiers de poésie Triangle et de L'Apprentypographe. Il a parcouru nombre de pays d'Europe avant de poser ses valises à Paris où il vit actuellement. Il est lecteur chez Gallimard, où sont édités la plupart de ses ouvrages. Poète avant tout, même lorsqu'il écrit en prose, il a publié de nombreux livres, a obtenu en 2001 le Grand Prix de Poésie de l'Académie française pour l'ensemble de son œuvre, et en 2010 le prix Goncourt de la poésie.

Quelques titres :

Poèmes : * *Un manteau de fortune / L'adieu aux lisières / Tombeau du Capricorne* (Gallimard : 2014 – coll. Poésie) * *Le pêcheur d'eau* (Gallimard : 2014 – coll. Poésie)

Romans : * *Géronimo a mal au dos* (Gallimard : 2014, coll. Folio) * *Presqu'elles* (Gallimard : 2009, coll. Blanche) * *Un été autour du cou* (Gallimard : 2001, coll. Blanche)

JACQUES JOSSE, ERWANN ROUGE



Jeudi
3
Décembre
18 h



198
Faubourg
du Pont
Neuf

Jacques Josse, né en 1953 dans les Côtes-d'Armor. Venu à l'écriture après avoir lu Ginsberg, Corso et Snyder, il a animé la revue *Foldaan* (1980-1987), avant de créer en 1991 la maison d'édition *Wigwam*, où poésie et peinture sont étroitement liées (jusqu'en 2012). **Quelques titres :** * *Hameau mort* (Ed. Jacques Brémond : 2014) * *Terminus* (Apogée : 2012) * *Journal d'Absence* (Apogée : 2010)

Erwann Rouge, né en 1954 à Rennes. Après avoir fondé les éditions *Dana*, il a créé *Approches-éditions* en 2014. Il anime de nombreux ateliers d'écriture, collabore à plusieurs revues, et a réalisé de nombreux livres avec des artistes de sa génération. **Quelques titres :** * *Lisières*, avec des photographies de Magali Ballet (Ed. Les Mains : 2012) * *Breuil*, avec des peintures de Marie Alloy (Al Manar : 2011) * *Le Pli de l'air* (Apogée : 2009) * *Paul les oiseaux* (Le Dé Bleu : 2005)